

Ut päl ngön pöi mig chän chhu drö mar

Utpala-blue eyes, red lips,

- *Lotus-blue eyes, red lips, hold nice food.*

Ro gya dän päi zhäl zä dzin dzä ma

Ladies holding food endowed with a hundred flavors,

- *Attractive in the bliss of desire,*

Dö päi de la chhag pa mang trül te

Seized by the bliss of desire:

- *Goddesses who bestow enjoyments,*

Kyil khor pa nam gye pa kye päi chhir

I make offering with the bliss of these enjoyment goddesses

- *I offer these joy maidens to you*

Nyer chö lha möi de wä chhö par ja

In order to generate delight in the mandala beings.

- *To delight the mandala beings.*

OM VAJRA NAIVIDYA PRATĪCCHHA ĀḤ HŪḤ

Offering Music

Yi ong röl möi chha jä tha yä lä

Listening to the many diverse melodies of captivating music

- *I offer beautiful music sounds*

Jung wäi dang nyän mi dra du ma chän

Arising from infinite instruments,

- *Of countless heavenly instruments.*

Thö pä lü sem dung wa zhi je pa

Torments of body and mind are pacified.

- *By hearing sounds of various tunes*

Na tshog röl möi dra yi chhö par ja

I make offerings with the various sounds of music.

- *Body-minds' torments dissolve to bliss.*

OM VAJRA ŚHAPTA PRATĪCCHHA ĀḤ HŪḤ

Offering the Sixteen Knowledge Ladies

Phül jung zug dze yi throg gyän gyi pü

Beautiful magnificent forms, adorned with alluring ornaments,

- *Youthful and sensual goddesses,*

Lang tsho rab gyä lu dang gar la khä

In the prime of their youth, skilled in song and dance,

- *Beautifully adorned in perfect form,*

Wang po drug la mä jung de wa ter

Bestowing wondrous bliss to the six senses,

- *Singing and dancing Goddess of Bliss,*

Kün gyi ga kye chhö päi lha mo ni

Offering goddesses giving rise to all joys:

- *Granting bliss to all the six senses,*

Pi wang ling bu nga dum dza nga mä

**Ladies of the lute, flute, round drums, and waist
drums**

- *You come with guitar, flute and two drums,*

Dang nyän dra yi na wäi ga tön gye

**Hosting a feast for the ears with melodious
sounds,**

- *Feast for the ears with melodious sounds,*

Rab jam chhö päi trin gyi dag chhö na

I offer with boundless clouds of offerings.

- *Vast cloud offerings I give to you;*

Gye zhin zhe te chhog nam tsäl du söl

**Accept them with delight, and please bestow
all that is supreme.**

- *Please accept and bestow attainments.*



OM VAJRA VĪNI HŪṂ HŪṂ PHAṬ
OM VAJRA VAṂŚHE HŪṂ HŪṂ PHAṬ
OM VAJRA MRĪTAṂGI HŪṂ HŪṂ PHAṬ
OM VAJRA MURAJE HŪṂ HŪṂ PHAṬ

